

Jesaja 19

Unrevidierte Elberfelder Übersetzung von 1932



1 Ausspruch über Ägypten.

Siehe, Jehova fährt auf schneller Wolke und kommt nach Ägypten. Und die Götzen Ägyptens beben vor ihm, und das Herz Ägyptens zerschmilzt in seinem Innern. **2** Und ich will Ägypten aufreizen gegen Ägypten; und sie werden streiten, ein jeder wider seinen Bruder und ein jeder wider seinen Nächsten, Stadt wider Stadt, Königreich wider Königreich. **3** Und der Geist Ägyptens wird vergehen¹ in seinem Innern, und ich will seinen Ratschlag zunichte machen: und sie werden die Götzen und die Beschwörer und die Zauberer und die Wahrsager befragen. **4** Und ich will die Ägypter überliefern in die Hand eines harten Herrn; und ein grausamer König wird über sie herrschen, spricht der Herr, Jehova der Heerscharen. - **5** Und die Wasser werden sich aus dem Meere² verlaufen³, und der Strom wird versiegen und austrocknen, **6** und die Ströme⁴ werden stinken; die Kanäle Mazors⁵ nehmen ab und versiegen, Rohr und Schilf verwelken. **7** Die Auen am Nil, am Ufer des Nil, und jedes Saatfeld am Nil verdorrt, zerstielt und ist nicht mehr. **8** Und die Fischer klagen, und es trauern alle, welche Angeln in den Nil auswerfen; und die das Netz ausbreiten auf der Wasserfläche schmachten hin⁶. **9** Und beschämt sind die Wirker gehechelten Flachses und die Weber von Baumwollzeug. **10** Und seine Grundpfeiler⁷ sind zerschlagen; alle, die um Lohn arbeiten, sind seelenbetrübt. - **11** Eitel Toren sind die Fürsten von Zoan, die weisen Räte des Pharao; ihr Ratschlag ist dumm geworden. Wie saget ihr zu dem Pharao: „Ich bin ein Sohn der Weisen, ein Sohn der Könige von ehemals“? **12** Wo sind sie denn, deine Weisen? mögen sie dir doch verkünden und erkennen, was Jehova der Heerscharen über⁸ Ägypten beschlossen hat. **13** Die Fürsten von Zoan sind betört, die Fürsten von Noph⁹ sind betrogen; es haben Ägypten irreführt die Häupter¹⁰ seiner Stämme. **14** Jehova hat in sein Inneres einen Geist des Schwindels ausgegossen, daß sie Ägypten irreführt haben in all seinem Tun, wie ein Trunkener taumelt in seinem Gespei. **15** Und von Ägypten wird keine Tat geschehen, welche Haupt oder Schwanz, Palmzweig oder Binse verrichte. - **16** An jenem Tage werden die Ägypter wie Weiber sein; und sie werden zittern und beben vor dem Schwingen der Hand Jehovas der Heerscharen, die er wider sie schwingen wird. **17** Und das Land Juda wird für Ägypten zum Schrecken sein. So oft jemand es bei den Ägyptern¹¹ erwähnt, werden sie beben wegen des Ratschlusses Jehovas der Heerscharen, welchen er über sie beschlossen hat.

18 An jenem Tage werden fünf Städte im Lande Ägypten sein, welche die Sprache Kanaans reden und bei Jehova der Heerscharen schwören werden. Eine wird die Stadt Heres¹² heißen. **19** An jenem Tage wird inmitten des Landes Ägypten ein Altar dem Jehova geweiht sein, und eine Denksäule nahe an seiner Grenze dem Jehova; **20** und das wird zu einem Denkzeichen und zu einem Zeugnis sein dem Jehova der Heerscharen im Lande Ägypten. Denn sie werden zu Jehova schreien wegen der Bedrucker, und er wird ihnen einen Retter und Streiter¹³ senden und sie erretten. **21** Und Jehova wird sich den Ägyptern kundgeben, und die Ägypter werden Jehova erkennen an jenem Tage; und sie werden dienen mit Schlachtopfern und Speisopfern, und werden Jehova Gelübde tun und bezahlen. **22** Und Jehova wird die Ägypter schlagen, schlagen und heilen¹⁴; und sie werden sich zu¹⁵ Jehova wenden, und er wird sich von ihnen erbitten lassen und sie heilen.

23 An jenem Tage wird eine Straße¹⁶ sein von Ägypten nach Assyrien; und die Assyrer werden nach Ägypten und die Ägypter nach Assyrien kommen, und die Ägypter werden mit den Assyrern Jehova dienen. **24** An jenem Tage wird Israel das dritte sein mit Ägypten und mit Assyrien, ein Segen inmitten der Erde; **25** denn Jehova der Heerscharen segnet es und spricht: Gesegnet sei mein Volk Ägypten, und Assyrien, meiner Hände Werk, und Israel, mein Erbteil!

Fußnoten

1. Eig. ausgeleert werden

2. Eine im Altertum bekannte Bezeichnung für große Ströme; hier der vereinigte Nil
3. Eig. seicht werden
4. d.h. die verschiedenen Arme des Nil
5. Mator, eig. Unterägypten, bezeichnet auch als poetischer Name das ganze Ägyptenland
6. O. stehen kläglich da
7. d.h. die Pfeiler des Staates
8. O. gegen; so auch V. 17
9. Memphis
10. W. Ecksteine
11. Eig. vor ihm (Ägypten)
12. Stadt des Niederreißens; and. I.: Cheres: die Sonnenstadt, Heliopolis
13. O. Feldherrn
14. Eig. schlagend und heilend
15. Eig. bis zu
16. Eig. ein hoher, aufgeworfener Weg